

Межправительственный комитет по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору

**Тридцать восьмая сессия
Женева, 10–14 декабря 2018 г.**

ДОБРОВОЛЬНЫЙ ФОНД ДЛЯ АККРЕДИТОВАННЫХ КОРЕННЫХ И МЕСТНЫХ ОБЩИН: РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНЫМ ДИРЕКТОРОМ В СООТВЕТСТВИИ С РЕКОМЕНДАЦИЕЙ, ВЫНЕСЕННОЙ КОНСУЛЬТАТИВНЫМ СОВЕТОМ

Информационная записка, подготовленная Генеральным директором

1. В приложении к документу WO/GA/39/11 изложены условия создания и функционирования Добровольного фонда ВОИС («Фонд»), утвержденные Генеральной Ассамблеей. Статья 6(i) соответствующего решения гласит следующее:

«Консультативный совет принимает свою рекомендацию до окончания сессии Комитета, во время которой он проводит свои заседания. В этой рекомендации определяются:

- (i) будущая сессия Комитета и, если возникнет такая ситуация, заседание (заседания) Межсессионной рабочей группы (МРГ), в отношении которых испрашивается финансовая поддержка (то есть следующая сессия Комитета);
- (ii) кандидаты, которым, по мнению Консультативного совета, следует предоставить поддержку для обеспечения участия в этой сессии и/или заседании (заседаниях) МРГ и для поддержки которых имеются средства;
- (iii) любой кандидат или кандидаты, которым, по мнению Консультативного совета, в принципе следует предоставить поддержку, но для поддержки которых средств не достаточно;
- (iv) любой кандидат или кандидаты, заявления которых были отклонены в соответствии с процедурой, предусмотренной статьей 10;

- (v) любой кандидат или кандидаты, рассмотрение заявлений которых отложено до следующей сессии Комитета в соответствии с процедурой, предусмотренной статьей 10.

Консультативный совет незамедлительно доводит содержание рекомендации до сведения Генерального директора, который принимает решение в соответствии с этой рекомендацией. Генеральный директор незамедлительно и в любом случае до окончания текущей сессии Комитета информирует Комитет посредством информационной записки с указанием решения, принятого по каждому кандидату».

2. В этой связи Секретариат хотел бы препроводить Комитету отчет и рекомендации, принятые Консультативным советом по итогам его заседания, проведенного на полях тридцать восьмой сессии Комитета. Отчет представлен в приложении к настоящему документу.

3. Комитет ставится в известность о том, что в соответствии со статьей 6(d) приложения к документу WO/GA/39/11, утвержденному Генеральной Ассамблеей (тридцать девятая сессия), Генеральный директор принял к сведению содержание этого отчета и одобрил решения, рекомендованные Консультативным советом в пункте 4 этого отчета.

[Приложение следует]

ДОБРОВОЛЬНЫЙ ФОНД ВОИС

КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ СОВЕТ

ОТЧЕТ

1. Консультативный совет Добровольного фонда ВОИС для аккредитованных коренных и местных общин («Фонд»), члены которого назначены решением Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору («Комитет») на его тридцать восьмой сессии и имена которых приводятся в заключительной части настоящего отчета, провел свое тридцатое заседание под председательством г-на Фаизала Чери СИДХАРТЫ (член ex officio) на полях тридцать восьмой сессии Комитета 12 декабря 2018 г.

2. Члены Консультативного совета провели встречу в соответствии со статьями 7 и 9 приложения к документу WO/GA/39/11. Г-н Капай КОНДЕ ЧОКЕ, назначенный членом Консультативного совета, не участвовал в обсуждении и воздержался от голосования по его заявлению об оказании Фондом соответствующей поддержки согласно статье 11 упомянутого приложения.

3. С учетом статьи 5(а) приложения к документу WO/GA/39/11 Консультативный совет принял к сведению информацию о финансовом положении Фонда, изложенную в информационной записке WIPO/GRTKF/IC/38/INF/4 от 21 ноября 2018 г., которая была распространена до начала тридцать восьмой сессии Комитета и в которой было указано, что по состоянию на 20 ноября 2018 г. сумма средств, имеющихся на счету Фонда, составляла 96,50 шв. франка за вычетом ранее зарезервированных средств. Консультативный совет с благодарностью отметил недавний взнос правительства Австралии, поступивший на счет Фонда 28 февраля 2017 г. Обратив внимание присутствующих на тот факт, что без новых взносов доноров Фонд не сможет оказать финансовую поддержку никому из рекомендованных кандидатов, ходатайствовавшим об участии в следующих сессиях МКГР, Консультативный совет настоятельно призвал государства – члены ВОИС и других потенциальных доноров продолжать оказывать Фонду финансовую помощь.

4. По итогам рассмотрения списка заявителей, содержащегося в информационной записке WIPO/GRTKF/IC/38/INF/4, а также заявлений этих кандидатов и в соответствии со статьей 6(i) приложения к документу WO/GA/39/11 Консультативный совет принял следующие рекомендации:

- (i) следующая сессия, в отношении которой испрашивается финансовая поддержка в соответствии со статьей 5(е): тридцать девятая сессия Комитета;
- (ii) кандидаты, которым, по мнению Консультативного совета, в принципе следует оказать поддержку для участия в сессии Комитета, указанной в пункте 4(i), при условии наличия средств (в порядке очередности):

г-н Одон НСУМБУ КАБУ

г-н Капай КОНДЕ ЧОКЕ

- (iii) кандидаты, рассмотрение заявлений которых Консультативным советом следует отложить до следующей сессии Комитета (в алфавитном порядке):

г-н Хамади АГ МОХАМЕД АББА

г-н Родриго ДЕ ЛА КРУС ИНЛАГО

г-н Ндиага САЛЛ

- (iv) кандидаты, заявления которых следует отклонить:

г-н Бабагана АБУБАКАР

г-н Агуссу Марселлин ЭГБЕ

г-жа Эдна Мария ДА КОСТА Э СИЛЬВА

г-н Нельсон ДЕ ЛЕОН КАНТУЛЕ

Содержание настоящего отчета и изложенных в нем рекомендаций будет доведено до сведения Генерального директора ВОИС после их принятия членами Консультативного совета в соответствии с последним пунктом статьи 6(i) приложения к документу WIPO/GA/39/11.

Совершено в Женеве, 12 декабря 2018 г.

Имена членов Консультативного совета:

Председатель: г-н Фаизал Чери СИДХАРТА, советник-посланник, Постоянное представительство Индонезии в Женеве, заместитель Председателя Межправительственного комитета, член *ex officio*, [подпись]

и в алфавитном порядке:

г-н Камал БИН КОРМИН, помощник Генерального директора, Научно-технический и технологический отдел, Корпорация интеллектуальной собственности Малайзии (MyIPO), Министерство внутренней торговли и защиты прав потребителей, Малайзия [подпись]

Г-н Капай КОНДЕ ЧОКЕ, представитель, *Centro de Estudios Multidisciplinarios Aymara*, Боливия [подпись]

г-жа Джун Л. ЛОРЕНСО, представитель, Международный совет по договорам индейцев, Соединенные Штаты Америки [подпись]

г-жа Паола МОРЕНО, советник, Департамент по экономическим, социальным и экологическим вопросам, Министерство иностранных дел, Колумбия [подпись]

г-жа Сьюзан НОЭ, представитель, Фонд защиты прав коренных жителей Америки, Соединенные Штаты Америки [подпись]

г-жа Шумикази ПАНГО, эксперт, Министерство науки и технологии, Южная Африка [подпись]

г-жа Рената РИНКАУСКЕНЕ, советник, Постоянное представительство Литвы, Женева [подпись]

Г-жа Аурелия ШУЛЬТЦ, советник, Отдел политики и международных отношений, Ведомство по авторскому праву, Соединенные Штаты Америки [подпись]

[Конец приложения и документа]